



Bozen / Bolzano, 17.02.2022

Bearbeitet von / redatto da:
Ivo Puntscher
Tel. 0471 41 18 85
Ivo.Puntscher@provinz.bz.itAleg Genossenschaft
Kronberg 21
39040 Aldein
aleg@pec.rolmail.net**Verwertung/Rückgewinnung (R3) von organischen Abfällen****ALEG Biogasanlage****Ermächtigung Nr.:5490**

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes vom 11. Juli 2012, Nr. 23 "Genehmigungs- und Ermächtigungsverfahren für Anlagen zur Behandlung von Abfällen";

Nach Einsichtnahme in das Legislativdekret Nr. 152 vom 3. April 2006 betreffend Bestimmungen im Umweltbereich;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 357 vom 01.06.2004, betreffend die Übertragung von Verwaltungsbefugnissen eigener Zuständigkeit an den Direktor des Amtes für Abfallwirtschaft;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 18. Juni 2002 Nr.8;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung vom **11/08/2004**, Nr. **2913**, mit welchem das Projekt zur Errichtung einer Biogasanlage ALEG begutachtet wurde;Nach Einsichtnahme in das Ansuchen vom **17.1.2022****Riciclo/recupero (R3) di rifiuti organici****ALEG Impianto Biogas****Autorizzazione n.:5490**

Vista la legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4;

Visto il Decreto del Presidente della Provincia del 11 luglio 2012, n. 23 "Procedure di approvazione e di autorizzazione per impianti di trattamento di rifiuti";

Visto il decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 recante norme in materia ambientale;

Visto il decreto del Direttore di ripartizione n. 357 del 01.06.2004, concernente la delega di funzioni amministrative di propria competenza al Direttore dell'Ufficio gestione rifiuti;

Vista la legge provinciale n.8 del 18 giugno 2002;

Vista la deliberazione della Giunta provinciale n. **2913** del **11/08/2004**, con la quale era stato approvato il progetto per la realizzazione dell'impianto di biogas ALEG;Vista la richiesta del **17.1.2022**



eingereicht von
ALEG GENOSSENSCHAFT
mit rechtlichem Sitz in
ALDEIN
KRONBERG 21

Nach Einsichtnahme in die Bauabnahme des
Amtes für Abfallwirtschaft vom **27.1.2022** Prot.
vom 27.01.2022 Nr. 81918

Nach Einsichtnahme in die Finanzgarantie
vom 16.02.2022 Nr. 3661;

ermächtigt

das Amt für Abfallwirtschaft

ALEG GENOSSENSCHAFT

mit rechtlichem Sitz in
ALDEIN
KRONBERG 21

bis 31/01/2032

mit Ermächtigungsnummer: **5490**

Zur **VERWERTUNG (R3)** der unten
angeführten Abfallarten und Mengen:

Abfallkodex: 020301

Abfallart: Schlämme aus Wasch-, Reinigungs-,
Schäl-, Zentrifugier- und Abtrennprozessen

Abfallkodex: 020304

Abfallart: für Verzehr oder Verarbeitung
ungeeignete Stoffe

Abfallkodex: 020601

Abfallart: für Verzehr oder Verarbeitung
ungeeignete Stoffe

Abfallkodex: 020702

Abfallart: Abfälle aus der Alkoholdestillation

Abfallkodex: 200125

Abfallart: Speiseöle und -fette

Gesamtmenge: 1340 t/Jahr

inoltrata da
ALEG SOCIETÀ COOPERATIVA
con sede legale in
ALDINO
KRONBERG 21

Visto il collaudo dell'Ufficio Gestione rifiuti del
27.1.2022, prot. del 27.01.2022 n.81918

Vista la garanzia finanziaria del 16.02.2022 n.
3661;

L'Ufficio Gestione rifiuti

autorizza

ALEG SOCIETÀ COOPERATIVA

con sede legale in
ALDINO
KRONBERG 21

fino al 31/01/2032

con numero d'autorizzazione: **5490**

ad effettuare il **RECUPERO (R3)** dei
sottoelencati tipi di rifiuti e quantità:

Codice di rifiuto: 020301

Tipologia di rifiuto: fanghi prodotti da operazioni
di lavaggio, pulizia, sbucciatura, centrifugazione
e separazione di componenti

Codice di rifiuto: 020304

Tipologia di rifiuto: scarti inutilizzabili per il
consumo o la trasformazione

Codice di rifiuto: 020601

Tipologia di rifiuto: scarti inutilizzabili per il
consumo o la trasformazione

Codice di rifiuto: 020702

Tipologia di rifiuto: rifiuti prodotti dalla
distillazione di bevande alcoliche

Codice di rifiuto: 200125

Tipologia di rifiuto: oli e grassi alimentari

Quantità complessiva: 1340 t/anno



gemäß den unten angeführten Auflagen:

1. Der Standort der Biogasanlage ist:
Kronberg 21 - 39040 Aldein
2. Die Wiederverwertung der Abfälle hat in einer Weise zu erfolgen, dass sie nicht in die Umwelt gelangen und dass keine Gefahr für die Beschäftigten und die Bevölkerung sowie für die Umwelt entsteht. Weiters muss Punkt 4.1. des Beschlusses des interministeriellen Komitees vom 27. Juli 1984 eingehalten werden
3. Die maximal zur Mitvergärung zugelassene Abfallmenge darf 20 Gewichtprozent der gesamten verarbeiteten Jahresmenge nicht überschreiten.
4. Das vergorene Material darf den Grenzwert von 10^3 MPN/g Trockensubstanz (TS) an Salmonellen nicht überschreiten
5. Bei einer Mitverarbeitung von anderen Zusatzstoffen wie z.B. Silomais, Heu, Getreide u.ä. muss beachtet werden, dass die Gesamtmenge con 1.340 t/Jahr nicht überschritten wird.
6. Es müssen die Bestimmungen des Dekretes des Landeshauptmanns vom 21. Jänner 2008, Nr.6 „Bestimmungen über die Gewässer“ eingehalten werden.
7. Der Transport der Abfälle an die Anlage unterliegt den Vorschriften des L.G. Nr.4 vom 26. Mai 2006
8. Es müssen sämtliche Maßnahmen getroffen werden, um eine Geruchsbelästigung außerhalb der Anlage zu verhindern
9. Falls Änderungen an der Biogasanlagen durchgeführt werden, muss entsprechend auch eine neue Brandschutzkollaudierung durchgeführt werden.
10. Der Betreiber muss dem Amt für Abfallwirtschaft bis zum 31. März eines jeden Jahres eine schriftliche Mitteilung vorlegen, die folgende Angaben erhält:

secondo le sottoriportate prescrizioni:

1. La sede dell'impianto di Biogas è:
Kronberg 21 - 39040 Aldino
2. Le operazioni di recupero dei rifiuti dovranno avvenire con modalità tali da evitare spandimenti e pericoli per l'incolumità degli addetti e della popolazione nonché per l'ambiente, deve essere rispettato comunque il punto 4.1. della deliberazione 27 luglio 1984 del Comitato Interministeriale.
3. La quantità massima di rifiuti che possono essere co-fermentati non può superare il 20% in peso della quantità annua complessivamente trattata.
4. Il materiale fermentato non deve superare la concentrazione limite per le salmonelle di 10^3 MPN/g sostanza secca (ss).
5. Se vengono trattati ulteriori prodotti come p.es. silomais, fieno, cereali e simili, bisogna attenersi alla quantità complessiva autorizzata di 1.340 t/anno.
6. Devono essere rispettate le disposizioni di cui al Decreto del Presidente della Provincia del 21 gennaio 2008, n. 6 "Disposizioni sulle acque".
7. Il trasporto dei rifiuti conferiti all'impianto è soggetto alle disposizioni di cui alla L.P. n. 4 del 26.05.2006.
8. Devono essere adottate tutte le misure atte ad impedire la diffusione di odori all'esterno dell'impianto.
9. Nel caso di modifiche all'impianto, dovrà essere anche effettuato un nuovo collaudo antincendio.
10. Entro il 31 marzo di ogni anno il gestore deve inviare relazione scritta all'Ufficio gestione rifiuti contenente le seguenti informazioni:



- Menge, Eigenschaften und Herkunft der behandelten organischen Abfällen
 - Menge der erzeugten Biomethan
 - Menge der erzeugten vergorenen Gülle.
11. Der Gärrückstand muss die Kriterien laut DLH vom 21.1.2008, Nr. 8, insbesondere Art. 20, einhalten, um als Abfallende gemäß Art. 184/ter des Leg. D. Nr. 152/2006 eingestuft zu werden. Gemäß Rundschreiben des Umweltministeriums vom 1.7.2016, Prot. Nr. 0010045 kann die Provinz die Kriterien für das Abfallende mit der Ausstellung der Ermächtigungen bestimmen.
12. Gemäß Art. 20 Absatz 3 Buchstabe b) des DLH Nr. 6/2008 dürfen in die Anlage ausschließlich organische Abfälle und pflanzliche Erzeugnisse eingebracht werden, die in Südtirol erzeugt werden.
13. Am Sitz des Antragstellers muss gemäß Artikel 17 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4, ein eigenes Eingangs- und Ausgangsregister geführt werden; dieses Register ist für die Dauer von mindestens drei Jahren ab der letzten Eintragung aufzubewahren.
14. Der Antragsteller hat die Pflicht, der zuständigen Handelskammer innerhalb 30. April des nachfolgenden Jahres den Einheitsdruck für die Erklärung im Umweltbereich gemäß Art. 6 des Gesetzes Nr. 70 vom 25.01.1994 einzureichen.
15. Gegenständliche Maßnahme wird nach Verwarnung zeitweilig für höchstens zwölf Monaten aufgehoben, sofern die vorgesehenen Vorschriften nicht beachtet werden, die ausgeübte Tätigkeit als gefährlich oder schädlich befunden wird oder ein Verstoß gegen die einschlägigen Gesetze oder gegen die technischen Auflagen vorliegt. Falls der Antragsteller nach Ablauf dieser Frist die Auflagen des Dekretes noch immer nicht einhält, wird die Ermächtigung widerrufen.
16. Gegen die Ermächtigung des Amtes für Abfallwirtschaft kann innerhalb von 30 Tagen ab Zustellung der Maßnahme Beschwerde bei dem vom Artikel 3 des Landesgesetzes vom 5.4.2007, Nr. 2, in
- quantitativen, charakteristischen e
 - provenienza dei rifiuti organici trattati
 - quantità di metano prodotto
 - quantità di digestato prodotto.
11. Il digestato deve rispettare i criteri del DPP n. 6 del 21.1.2008, in particolare l'art. 20, per ottenere la cessazione della qualifica di rifiuto ai sensi dell'art. 184/ter del decreto legislativo n. 152/2006. Secondo la circolare del Ministero dell'ambiente del 1.7.2016, prot. n. 0010045, la Provincia ha la facoltà di definire i criteri di cessazione della qualifica di rifiuto in sede di rilascio delle autorizzazioni.
12. Ai sensi dell'art. 20 comma 3 lettera b) del DPP n. 6/2008 l'impianto può utilizzare esclusivamente rifiuti organici e derrate vegetali prodotti nel territorio della Provincia di Bolzano.
13. Presso la sede del richiedente deve essere tenuto un apposito registro di carico e scarico in conformità all'articolo 17 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4; tale registro deve essere conservato per almeno tre anni dall'ultima registrazione.
14. Il richiedente ha l'obbligo di trasmettere alla C.C.I.A.A. competente per territorio entro il 30 di aprile di ogni anno il M.U.D. ai sensi dell'art. 6 della legge n. 70 del 25/01/1994.
15. Il presente provvedimento è soggetto a sospensione, previa diffida, per un periodo massimo di dodici mesi, ove risulti l'inosservanza delle prescrizioni ivi contenute, la pericolosità o dannosità dell'attività esercitata o nei casi di accertata violazione di legge o delle normative tecniche. Decorso tale termine senza che il richiedente abbia osservato le prescrizioni del presente atto, il provvedimento stesso viene revocato.
16. Avverso l'autorizzazione dell'Ufficio Gestione rifiuti è ammesso ricorso entro 30 giorni dalla notifica del provvedimento al comitato ambientale di cui all'articolo 3 della legge provinciale 5.4.2007, n. 2, e



geltender Fassung, vorgesehenen
Umweltbeirat eingereicht werden.

successive modifiche.

Die gegenwärtige Ermächtigung ersetzt die
Genehmigung Nr. **4673** vom **16.2.2017**.

La presente autorizzazione sostituisce
l'autorizzazione n. **4673** del **16.2.2017**.

Die Stempelsteuer wurde mittels
Stempelmarke mit Nummer 01201290420920
vom 19.01.2022 entrichtet.

L'imposta di bollo è stata assolta per mezzo di
contrassegno telematico codice numerico
01201290420920 del 19.01.2022

Amtsdirektor / Direttore d'ufficio
Giulio Angelucci

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom
Originaldokument in elektronischer Form, das von
der unterfertigten Verwaltung gemäß den
geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und
bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten
hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von
Dokumenten gemäß den geltenden
Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit
folgenden digitalen Signaturzertifikaten
unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: GIULIO ANGELUCCI

unterzeichnet am / sottoscritto il: 17.02.2022

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem
Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3
Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar
1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 17.02.2022 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal
documento informatico originale, predisposto
dall'Amministrazione scrivente in conformità
alla normativa vigente e disponibile presso la
stessa.

La stampa del presente documento soddisfa
gli obblighi di conservazione e di esibizione
dei documenti previsti dalla legislazione
vigente.

Il documento informatico originale è stato
sottoscritto con i seguenti certificati di firma
digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del
nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo
3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n.
39)

Copia prodotta in data 17.02.2022